



Ukrainian
Umbrella
Association of
Psychotherapy



EAP
European Association
for Psychotherapy

**ВОСЬМИЙ СИМПОЗИУМ АЛЬЯНСУ УКРАЇНСЬКИХ ТА ЄВРОПЕЙСЬКИХ ПСИХОТЕРАПЕВТІВ
У СПІВПРАЦІ З ПОЛЬСЬКОЮ ЕКСПЕРТНОЮ ГРУПОЮ ПІД ПАТРОНАТОМ НАЦІОНАЛЬНОГО КОНСУЛЬТАНТА З
ПСИХОТЕРАПІЇ, У ПАРТНЕРСТВІ З ПРОВІДНИМИ ПСИХОТЕРАПЕВТИЧНИМИ ОРГАНІЗАЦІЯМИ ПОЛЬЩІ**

П'ятниця, 13 червня 2025 року 10.30 - 17.15

«У ПОШУКАХ ІСТИНИ І ЛЮДЯНОСТІ В НАШ ЧАС»

Участь - безкоштовна. Симпозіум проходитиме українською, польською та англійською мовами з синхронним перекладом доповідей. Всі часи вказані в київському часовому поясі (EEST, GMT+3)

10.15 **Ознайомлення з технічними деталями симпозіуму.**

10.30 **ВІТАЛЬНІ АДРЕСИ:**

Патріція Хант FRSA, Голова Альянсу українських та європейських психотерапевтів, колишня президентка Європейської асоціації психотерапії.

Олександр Мироненко, Українська спілка психотерапевтів.

Лукаш Мюльднер-Нецковський, польський національний консультант у галузі психотерапії, патрон Симпозіуму

ПРЕЗЕНТАЦІЇ:

10.50 **Марі Марквардт, психолог, психотерапевт, директор Інституту психотерапії в Катовіце
«Нерозказані історії: Травма, надія та відповідальність поколінь»**

11.20 **Яна Гололоб, МА з психології, тренер та супервізор Української спілки психотерапевтів, викладач
«Зустрічі під час війни: Знайомство з особистостями завтрашнього дня»**

11.50 **Джеральдін О'Келлі Куні, MSc з інтегративної психотерапії та консультування,
Бакалавр психології, MEAP, MIANIP, MIACRP, психотерапевт та лектор
«Пошуки істини та людяності крізь призму особистого досвіду
конфлікту в Північній Ірландії»**

12.20 **ПЕРЕРВА**

12.30 **ВЕЛИКА ТЕРАПЕВТИЧНА ГРУПА, СФОКУСОВАНА НА «ПОШУКАХ ПРАВДИ ТА ЛЮДЯНОСТІ»
Проводять професор Євгеніус Лаурінайтіс (Європейська асоціація психотерапії) та
професор Роман Кечур (Українська спілка психотерапевтів)**

13.50 **ДИСКУСІЯ В МАЛИХ ГРУПАХ**

14.20 **ОБІДНЯ ПЕРЕРВА**

ПІСЛЯОБІДНЯ СЕСІЯ

14.40 **Анна Шийчук, психотерапевт, психолог, засновниця та колишня координаторка
психологічної програми БФ «Право на захист»**

«Людяність і гідність як основа гуманітарного реагування в Україні під час військового вторгнення»

15.10 **Єва Добяла MD, психіатр, супервізор Польської психіатричної асоціації**

«Транскультуральний вимір війни: про слухання, відповідальність та спільну людяність»

15.45 **Джим Гордон MD, засновник і CEO Центру медицини психіки та тіла**

Трансформація травми: Шлях до надії та зцілення»

16.30 **КРУГЛИЙ СТІЛ ЗА УЧАСТІ ВСІХ ДОПОВІДАЧІВ**

Модератори: Анастасія Склярчук та Ірена Безич

17.15 **ЗАКРИТТЯ СИМПОЗИУМУ**

ЩОБ ВЗЯТИ УЧАСТЬ У ЦЬОМУ БЕЗКОШТОВНОМУ ЗАХОДІ ДЛЯ ПСИХОТЕРАПЕВТІВ, НЕОБХІДНО ЗАРЕЄСТРУВАТИСЯ. БУДЬ ЛАСКА, ЗАРЕЄСТРУЙТЕСЯ ДО ПІВНОЧІ В КИЇВСЬКОМУ ЧАСОВОМУ ПОЯСІ (EEST, GMT+3) ЧЕТВЕРГА, 12 ЧЕРВНЯ 2025 РОКУ, ВІДВІДАВШИ ОФІЦІЙНИЙ САЙТ:

[LINK: UASYMPOSIUM.ONLINE/UK/](https://uasympoium.online/uk/)

ПІСЛЯ СИМПОЗІУМУ ВАМ БУДЕ НАДІСЛАНО СЕРТИФІКАТ, ЩО ПІДТВЕРДЖУЄ ВАШУ УЧАСТЬ. БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО ДЛЯ ОТРИМАННЯ СЕРТИФІКАТУ ПРО УЧАСТЬ У СИМПОЗІУМІ НЕОБХІДНА ПРИСУТНІСТЬ ПРОТЯГОМ ВСЬОГО ЗАХОДУ

ВОСЬМИЙ СИМПОЗІУМ АЛЬЯНСУ УКРАЇНСЬКИХ ТА ЄВРОПЕЙСЬКИХ ПСИХОТЕРАПЕВТІВ У СПІВПРАЦІ З ПОЛЬСЬКОЮ ЕКСПЕРТНОЮ ГРУПОЮ ПІД ПАТРОНАТОМ НАЦІОНАЛЬНОГО КОНСУЛЬТАНТА З ПСИХОТЕРАПІЇ, У ПАРТНЕРСТВІ З ПРОВІДНИМИ ПСИХОТЕРАПЕВТИЧНИМИ ОРГАНІЗАЦІЯМИ ПОЛЬЩІ

Наш Восьмий симпозиум відбудеться в умовах глибокої невизначеності, яка поглиблює кризу війни в Україні. Невизначеність можна розглядати як зброю для ведення війни, оскільки вона має надзвичайно руйнівний психологічний ефект і легко висмоктує енергію, ініціативу та прагнення. До невизначеності додається неправда, яка циркулює в соціальних мережах по всьому світу, в тому числі неправда про те, як почалася війна в Україні. Все це загрожує підірвати нашу людяність і нашу здатність шукати спільне благо для людства.

Тому тема Восьмого симпозиуму «У пошуках істини і людяності в наш час» є абсолютно життєво важливою. Істина дуже важлива і завжди повинна боротися з неправдою. Збереження єдності нашої людяності є життєво важливим. Я все частіше помічаю, що завдяки цим симпозиумам ми стаємо дуже близькими один до одного, і ми стаємо спільнотою і голосом, що відстоює першорядні принципи завдяки силі нашої єдності. Тож давайте на цьому Восьмому симпозиумі працюватимемо разом, щоб відстоювати Істину і Людяність, і таким чином дарувати надію на майбутнє українцям і всім нам. Ми раді тісній співпраці та підтримці наших польських колег у проведенні цього симпозиуму. Особливу подяку висловлюємо Єві Добялі за її роботу з нами. Для нас велика честь, що патроном цього симпозиуму буде Лукаш Мюльднер-Нецковський, Національний консультант з психотерапії в Польщі, і він виступить з короткою промовою на початку Симпозиуму.

Ми раді, що на Восьмому симпозиумі виступатимуть дуже видатні спікери. Джим Ґордон, засновник і CEO Центру медицини психіки та тіла, був одним з перших, хто приїхав до Польщі після початку повномасштабної війни в Україні; Марі Марквардт, яка розповість про екстремальні виклики, спричинені війною в Україні, наголошуючи, що в цій ситуації «Психотерапія - це не розкіш, це акт людяності»; Єва Добяла, психіатр і психотерапевт, яка організувала систематичну підтримку психотерапевтів від початку війни, а також Джеральдін О'Келлі Куні, яка поділиться з нами мудрістю, винесеною з часів «Лихоліття» в Північній Ірландії. Анна Шийчук - колишня CEO важливого гуманітарного проекту в Україні, доки його не довелося закрити через припинення гуманітарної допомоги з боку США. Нам пощастило, що вона виступить перед нами з презентацією.

Наш Сьомий симпозиум вперше включав велику терапевтичну групу для всіх учасників, яку проводили два старші психотерапевти. На Восьмому симпозиумі ми знову проведемо велику терапевтичну групу, яку проведуть ті ж самі психотерапевти і яка буде присвячена темі «У пошуках істини і людяності». Ми запрошуємо всіх учасників взяти в ній участь і поділитися своїми думками і досвідом, пов'язаними з цією важливою темою.

Ми щиро запрошуємо європейських психотерапевтів приєднатися до українських психотерапевтів на цьому Восьмому симпозиумі, оскільки для наших українських колег життєво важливо, щоб вони мали можливість бути на зв'язку і перебувати у взаєминах з колегами з інших європейських країн, оскільки вони зіштовхуються із викликами у сьогоденні і готуються до свого майбутнього. Ми радо вітаємо вас!



Патріція Хант FRSA

*Голова Альянсу українських та європейських психотерапевтів,
колишня президентка Європейської асоціації психотерапії та голова
Симпозиуму*

patricia.hunt@europsyche.org

СПІКЕРИ



МАРІ МАРКВАРДТ

Психолог, психотерапевт, директор Інституту психотерапії в Катовіце

Доповідь «Нерозказані історії: Травма, надія та відповідальність поколінь»

У час, коли Європа і світ стикаються з трагедією війни в Україні, питання правди, людяності та відповідальності стають не лише етичними, але й глибоко терапевтичними. Наша щоденна робота як психотерапевтів стає місцем зустрічі - з людським стражданням, але також з надією і силою вижити.

За останні роки ми стали свідками тисяч особистих трагедій. Клієнти на терапії розповідають про бомбардування, втрату домівок, розлуку сімей, сексуальне насильство, смерть дітей, самотність і тривале життя в страху. Ми спостерігаємо різні стратегії подолання травми: дисоціація, боротьба, внутрішня покірність або втеча. Кожна з них є спробою вижити - хоча часто ціною психологічної та фізичної цілісності. Багато з цих людей не мають простору, щоб розповісти свою історію. Їхні травми залишаються «замороженими» в тілі та стосунках. Як писала Ядвіґа Йосько-Охойська: «Це не просто сімейний наратив, який я чула - це те, що рухає тілом. Це пам'ять, яка не належить лише мені, а живе в мені».

Без присутності іншої людини - терапевта, свідка, супутника - ця травма може зберігатися в сімейній системі протягом поколінь. Дослідження трансгенераційної травми (Yehuda et al., 2015; Dekel & Goldblatt, 2008; Lis-Turlejska, 2020) показують, що психологічні страждання можуть успадковуватися не лише психологічно, а й біологічно: через зміни в нервовій системі, гормонах, структурі мозку. І все ж ми можемо розірвати цей ланцюг. Правильно скерована терапія, безпечні стосунки, усвідомлена робота з тілом та емоціями можуть принести зцілення - не лише людині, а й її дітям та онукам.

Польща, країна, що зазнала воєнних і повоєнних травм, десятиліттями бореться з високим рівнем посттравматичного стресового розладу (ПТСР). Вона залишається країною з найвищим показником діагностованого ПТСР у Європі. Хоча ситуація повільно покращується, ми залишаємося найбільш травмованою нацією на континенті. Ось чому так багато поляків - як спадкоємців травми - були природно чутливими і готовими допомогти своїм сусідам у 2022 році. Польща була першою країною, яка відкрила свої кордони - і своє серце. Люди, що вижили, знайшли притулок у приватних будинках, де їх часто приймали як рідних. До червня 2023 року Польща прийняла понад 6,5 мільйонів біженців з України. 977 400 осіб отримали тимчасовий захист, у тому числі понад 400 000 дітей. Понад 100 000 біженців оселилися у Варшаві, а ще десятки тисяч - у Вроцлаві, Кракові, Познані та інших містах. Це була не лише гуманітарна реакція, але й величезний психотерапевтичний і соціальний виклик.

Ми працюємо з широким колом осіб: цивільними, матерями, солдатами, людьми похилого віку, дітьми, тими, хто перебуває у вигнанні, і тими, хто пережив насильство, покинутість і відчуження. Кожен з них приносить свою мову страждань - але кожен потребує присутності і надії.

Психотерапія - це не розкіш, це акт людяності. Саме у стосунках, заснованих на довірі та емпатії, людина може почати говорити, плакати, повертатися до тіла, відвойовувати здатність до дії. Це не просто лікування симптомів, а відновлення сенсу.

СПІКЕРИ

Як писав Віктор Франкл - в'язень концтабору і засновник логотерапії: «Людину можна позбавити всього, крім єдиного: останньої людської свободи — обирати власне ставлення до будь-яких наявних обставин, обирати власний шлях».

Саме ця свобода - внутрішня, духовна і терапевтична - є основою нашої людяності. Перед обличчям насильства, руйнування та відчаю психотерапія може стати простором для відновлення надії, єдності та майбутнього.

Марі Марквардт, психолог, психотерапевт, Супервізор Польської психологічної асоціації, директор Інституту психотерапії в Катовіце.



ЯНА ГОЛОЛОБ

МА з психології, тренер та супервізор Української спілки психотерапевтів, викладач

Доповідь «Зустрічі під час війни: Знайомство з особистостями завтрашнього дня»

Поняття «Особистості завтрашнього дня (Persons of tomorrow)» було концептуалізоване Карлом Роджерсом у 70-ті роки XX століття. Під час своїх численних подорожей він виклав власні спостереження, що були засновані на зустрічах з тисячами різних людей у різних куточках Землі. Ці спостереження на тлі соціальних протестів та стрімких змін, що відбувалися навколо нього, призвели його до усвідомлення про зародження нового світу – «світу завтрашнього дня (world of tomorrow)». Цей феномен мав тісний між- та взаємозв'язок з особистостями завтрашнього дня – людьми нового світу, щوماють якості, навички, компетенції та здібності, необхідні для процвітання у новій культурі, що зароджується під час змін. Власне про свій досвід знайомства із такими особистостями, яких я зустріла на своєму шляху під час значущих змін у сучасному світі, я би хотіла розповісти у цій доповіді.

Яна Гололоб, МА - психології, особистісно-центрований психотерапевт у приватній практиці, тренер та супервізор Української спілки психотерапевтів, викладач Українського психотерапевтичного університету та гостьовий лектор Дортмундського університету прикладних наук та мистецтв. Вона є чинним членом правління PCE World. Серед її основних інтересів є розвиток особистісно-центрованого підходу як в Україні, так і в усьому світі. У зв'язку з цим вона брала участь у написанні та була співредактором разом з Джиною Ді Мальта, Міком Купером, Морін О'Хара та Сьюзен Стівен третього видання посібника з особистісно-центрованої психотерапії та консультування "The Handbook of Person-Centred Psychotherapy & Counselling", 3rd edition (Bloomsbury, 2024).



ДЖЕРАЛЬДІН О'КЕЛЛІ КУНІ

MSc з інтегративної психотерапії та консультування, Бакалавр психології, МЕАР, МІАНІР, МІАСР, психотерапевт та лектор

Доповідь «Пошуки істини та людяності крізь призму особистого досвіду конфлікту в Північній Ірландії»

Наш час - це час страху та невизначеності, невизначеності, що підживлюється неправдою та дезінформацією, які загрожують нашій людській родині. Невизначеність - це потужна зброя війни,

СПІКЕРИ

яка шкодить нашому психологічному благополуччю, призводячи до таких проблем психічного здоров'я, як депресія, тривога, травма та стрес.

Як ми можемо з цим боротися? Яку владу ми маємо як окремі люди, як психотерапевти та як колективна організація? Спікер досліджуватиме ці теми, спираючись на свій особистий досвід зростання під час конфлікту в Північній Ірландії, відомого як «Ліхоліття» («Смута»), та посиляючись на концепцію Убунту: «Я є, тому що ми є».

***Джеральдін О'Келлі Куні**, MSc з інтегративної психотерапії та консультування. Бакалавр психології, MEAP, MIANIP, MIACP, психотерапевтка та викладачка з Дубліна, Ірландія, яка живе і працює в кількох країнах світу, а також у Північній Ірландії. Вона спеціалізується на міжнародному досвіді, культурній інтеграції та різноманітності.*



АННА ШИЙЧУК

Психотерапевт, психолог, засновниця та колишня координаторка психологічної програми БФ «Право на захист»

Доповідь «Людяність і гідність як основа гуманітарного реагування в Україні під час військового вторгнення»

Чи є місце психотерапії в роботі мобільної бригади в 50-кілометровій зоні від лінії фронту? Що робити, якщо у психолога є запит на виїзд на місце, куди влучив снаряд, а виявляється, що це влучання в її власний будинок? Як проводити супервізію для фахівців у громаді, якщо в одній групі працюють соціальний працівник, психолог, священник, бібліотекар, сімейний лікар?

Це оглядовий звіт про психологічну та психотерапевтичну гуманітарну допомогу в Україні за перші 3 роки вторгнення. Роздуми про те, як зберегти людяність в серцях постраждалого населення і в серцях фахівців, які в будь-який момент також можуть стати постраждалими.

У презентації ви почуєте про: внутрішній устрій служб психологічного гуманітарного реагування, запити бенефіціарів, специфіку роботи та незвичайні кейси на основі роботи одного з благодійних фондів.

***Анна Шийчук** - психотерапевт (гештальт-терапія, позитивна психотерапія, EMDR), психолог, засновниця та колишня координаторка психологічної програми БФ «Право на захист».*



ЄВА ДОБЯЛА

Психіатр, супервізор Польської психіатричної асоціації

Доповідь «Транскультуральний вимір війни: про слухання, відповідальність та спільну людяність»

У світі, де війна зачіпає не лише кордони держав, але й психологічні та моральні границі спільнот, питання істини та людяності стає центральним викликом для сучасної психотерапії.

У цій доповіді я поділюся роздумами про три роки керівництва проектами транскультуральної підтримки українських психотерапевтів і супервізорів через Асоціацію проектів підтримки WAPP, що включають міжнародні освітні програми, підтримку біженців і створення терапевтичних середовищ на перетині культур і війни, в тому числі «Європейську кімнату для

СПІКЕРИ

слухання». Відправною точкою стане оригінальна концепція «транскультуральної системи сприйняття реальності» - опис того, як війна формує нові форми наративу, смислу та емоцій; як вона проникає в мову, тіло та ідентичність. Це система, яка не знає національних кордонів, але виникає там, де порушуються межі безпеки, сенсу та реляційності.

Війна не лише руйнує зовнішні структури - будинки, міста, інституції - але й породжує нові способи сприйняття світу, глибоко вкорінені в тілі, пам'яті та повсякденних реакціях. Ці внутрішні зрушення - втілені патерни пильності, прискорені рішення про життя або смерть, змінена семантика дотику, звуку і тиші - формують транскультуральну систему сприйняття. Вона виходить за межі мови та національного контексту, функціонуючи у просторі універсальних відповідей на загрозу та духовного опору дегуманізації. Такі системи виникають там, де людство проходить випробування - і де воно має знайти нові способи самовираження.

У цій доповіді я спробую зафіксувати фрагмент цього явища - з перспективи психотерапевта, свідка та учасника процесу, що розгортається протягом останніх трьох років між Польщею, Україною та ширшим світом. Я запрошу кількох колег - психотерапевтів з різних країн, які супроводжували мене в цій подорожі, коротко розповісти, чому вони вирішили стати на цей шлях.

Єва Добяла, MD - психіатр, супервізор Польської психіатричної асоціації, міжнародний тренер та супервізор Всесвітньої асоціації позитивної та транскультурної психотерапії (WAPP). Понад 20 років вона надає підтримку дітям, підліткам та дорослим у сфері психічного здоров'я, приділяючи особливу увагу травмам війни, транскультурному середовищу та аутистичному спектру. Вона є засновницею та директором Асоціації проектів підтримки WAPP та Центру позитивної психотерапії в Лешно.



ДЖИМ ҐОРДОН

Засновник і CEO Центру медицини психіки та тіла

Доповідь «Трансформація травми: Шлях до надії та зцілення»

Травма - це слово грецького походження і означає «рана» або «ушкодження» - рано чи пізно відбувається з усіма нами. Звичайно, вона може бути нищівною. Однак ми маємо можливість змінити її біологічні та психологічні наслідки, стати більш стійкими і, більше того, досягти «посттравматичного зростання».

У цій презентації я розповім про те, як травма порушує фізіологічну, психологічну та соціальну рівновагу, і навчу однієї вискоєфективної техніки для подолання травми та розвитку життєстійкості, яку учасники зможуть інтегрувати у своє життя та клінічну практику. Я також розповім про науково обґрунтовану програму самодопомоги та взаємодопомоги, яку ми в Центрі медицини психіки та тіла (The Center for Mind-Body Medicine (CMBM)) використовуємо вже 30 років для успішного подолання психологічних травм серед населення: під час і після воєн на Балканах, Близькому Сході, в Африці та Україні, а також після масових розстрілів і кліматичних катастроф у США та Карибському басейні, епідемії самогубств серед молоді в резервації Пайн-Ридж, і яку ми застосовуємо зараз, щоб допомогти людям впоратися з викликами і потрясіннями, пов'язаними з політикою Адміністрації президента США Трампа.

Джемс С. Ґордон, MD - Засновник і CEO Центру медицини психіки та тіла.

<https://www.uasymposium.online/uk/>